

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This transmitter belongs to the "Era Flor" range of products manufactured by Nice. The transmitters in this range are with variable code (*rolling-code*) and are designed for the control of automatic door openers, gate openers and similar devices: **any other use is improper and prohibited!** Models with 1, 2, 4 keys are available (fig. A), as well as the following optional accessories: keyring cord (fig. C); wall-mounting support (fig. D).

TESTING THE TRANSMITTER

Before memorizing the transmitter in the automation system's Receiver, check its proper operation by pressing any key and observing whether the Led lights up (fig. A). If it does not, refer to the section entitled "Replacing the Battery" in this manual.

MEMORIZING THE TRANSMITTER

The transmitter is compatible with all the Receivers that use the "Flo-R" coding system (to identify these models, refer to the Nice products catalogue). To memorize the transmitter in a Receiver, you can choose one of the following operating procedures.

A - Memorization "Mode I"

This procedure allows you to memorize *all the transmitter keys*, at once, in the receiver. The keys are automatically associated to each control managed by the Control Unit according to a factory-set sequence.

B - Memorization "Mode II"

This procedure enables the memorization of *a single transmitter key* in the receiver. In this case, the user will select from among the commands managed by the Control Unit (4 max) the one he wishes to associate to the key that is being memorized. **Note** – the procedure must be repeated for each single key that must be memorized.

Notes to memosisation – The operating procedures for these memorization methods are provided in the instruction manual of the Receiver or Control Unit with which the transmitter is to be used. These manuals are also available on the internet site: www.niceforyou.com. In these manuals, the transmitter keys are identified by numbers. To match these numbers with the correct Era Flor transmitter keys, see fig. A.

REPLACING THE BATTERY

When the battery runs down the range of the transmitter is significantly reduced. When pressing any key you will find that the Led takes a while to light up (= *battery almost exhausted*) and that the brightness of the Led is dimmed (= *battery completely exhausted*).

In these cases, in order to restore the normal operation of the transmitter, you need to replace the exhausted battery with a new one of the same type, observing the polarity shown in fig. B.

Battery disposal

Warning! – Exhausted batteries contain polluting substances; therefore they may not be disposed of together with unsorted household waste. They must be disposed of separately according to the regulations locally in force.

PRODUCT DISPOSAL

This product constitutes an integral part of the automation system it controls, therefore it must be disposed of along with it.

As for the installation, the disposal operations at the end of the product's effective life must be performed by qualified personnel. This product is made up of different types of material, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal methods envisaged by the local regulations in your area for this product category. **Warning!** – Some parts of the prod-

uct may contain polluting or hazardous substances that, if incorrectly disposed of, could have a damaging effect on the environment or on the health of individuals. As the symbol on the left indicates, this product may not be disposed of with the usual household waste. It must be disposed of separately in compliance with the regulations locally in force, or returned to the seller when purchasing a new, equivalent product. **Warning!** – Heavy fines may be imposed by local laws for the illegal disposal of this product.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT**

■ **Power supply:** 3Vdc, CR2032 type lithium battery ■ **Estimated battery life:** 2 years, with 10 transmissions a day ■ **Frequency:** 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Estimated radiated power:** approx. 1 mW E.R.P. ■ **Radio coding:** Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Operating temperature:** -20°C; +55°C ■ **Estimated range:** 200 m (outside); 35 m (inside buildings) (*) ■ **Protection class:** IP 40 (for household use or in protected environments) ■ **Dimensions:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Weight:** 18 g

Notes: • (*) *The range of the transmitters and the reception capacity of the Receivers are greatly affected by the presence of other devices (such as alarms, radio headsets, etc.) operating in your area at the same frequency. In these cases, Nice cannot offer any warranty regarding the actual range of its devices.* • *All the technical characteristics specified above refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C).* • *Nice S.p.a. reserves the right to make modifications to the product at any time without prior notice, while maintaining the same functionality and intended use.*

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Note: *The contents of this declaration correspond to declarations in the official document deposited at the registered offices of Nice S.p.a. and in particular to the last revision available before printing this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.*

Number of declaration: 423/ERA-FLOOR;
Language: EN

The undersigned, Luigi Paro, in the role of Managing Director of NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), declares under his sole responsibility, that the products FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, conforms to the essential requirements stated in the European directive 1999/5/EC (9 March 1999), for the intended use of products. In accordance with the same directive (appendix V), the product is class 1 and marked **CE 0682**

Ing. Luigi Paro (Managing Director)

ОПИСАНИЕ и назначение ПРОДУКТА Этот передатчик принадлежит линейке "Эра Flor". Передатчики работают в разрешенном диапазоне с переменным кодом. Передатчики предназначены для управления и контроля автоматических систем, ворот, роллет дверей и аналогичных устройств. Любое использование не по назначению является неправильным и запрещено. Доступны модели с 1, 2, 4 кнопками (рис А), а также следующие необязательные аксессуары: шнур брелока(, рисунок С); настенное крепление (рис. D). **ПРОВЕРКА ПЕРЕДАТЧИКА** Перед записью передатчика в приемник системы автоматизации, проверьте правильность

его работы при нажатии любой клавиши. Загорается ли светодиодный индикатор в верхней части передатчика (рис. А). Если этого не произойдет, обратитесь к разделу "Замена аккумулятора" в данном руководстве.

этого не произойдет, обратитесь к разделу "Замена аккумулятора" в данном руководстве.

Запоминание передатчика.

Совместим со всеми приемниками, которые используют "Flo-R" кодирование (для идентификации этих моделей см каталог продукции Nice). Для запоминания передатчика в приемнике, вы можете выбрать один из следующих способов.

A - Запоминание в Режиме I

Эта процедура позволяет внести в память приемного устройства сразу все кнопки пульта. Кнопки автоматически соотносятся с функциями блока управления в соответствии с заводскими настройками.

B - Запоминание в Режиме II

Эта процедура позволяет осуществлять запоминание одной кнопки пульта. В этом случае пользователь выбирает из функций (команд) блока управления (4 max) одну, которую он хотел бы присвоить запоминаемой кнопке. **Примечание** – процедуру необходимо повторить для каждой запоминаемой кнопки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Действующие процедуры приводятся в инструкции по эксплуатации для приемника или блока управления, с которой передатчик должен быть использован. Эти инструкции также доступны на интернет-сайте: www.niceforyou.com. В этих руководствах, кнопки передатчика обозначаются соответствующим номером. Соответствие номера кнопки передатчика Era Flor можно определить по рисунку А.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Когда батарея разряжается диапазон передатчика значительно снижается. При нажатии любой клавиши вы увидите, что светодиодный индикатор згарается не сразу (батарея почти разряжена) светодиод не горит (батарея полностью разряжена). В этих случаях для того, чтобы восстановить нормальную работу передатчика, вам необходимо заменить разряженную батарею на новую того же типа, соблюдая полярность, показанную на рис. В.

Утилизация батарей

Предупреждение! - Разряженные батареи содержат загрязняющие вещества; поэтому они не могут быть утилизированы вместе с домашним мусором. Они должны быть утилизированы отдельно в соответствии с правилами, действующими на местном уровне.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Этот продукт является неотъемлемой частью системы автоматизации, поэтому продукт необходимо утилизировать вместе с ним.

Установка и утилизация продукта по окончании срока эксплуатации должна выполняться квалифицированным специалистом. Этот продукт состоит из различных видов материалов, некоторые из которых могут быть переработаны в то время как другие должны быть утилизированы. Ищите информацию о методах УТИЛИЗАЦИИ предусмотренных местными законодательством в вашем регионе для данного продукта.

Технические характеристики продукта

■ Напряжение питания 3Вольта пост тока

тип CR2032 ■ Приблизительный срок службы батареи: 2 года, с 10 передачами в день ■ Частота : 433.92 MHz (± 100 kHz)

■ Мощность излучения : около 1 mW

■ Кодировка : Flo-R, роллинг код, 52Бита

■ Температурный режим использования : -

20°C ; +55°C ■ Дальность действия : 200 м на открытой местности ; 35 м (в помещении) (*) ■ Класс защиты : IP 40 (для использования внутри помещения или в защитной упаковке) ■ Размеры : 45 x 56 x 11 мм ■ Вес : 18 г

Примечание: • (*) *На диапазон действия пульта и приемная способность приемных устройств*

влияет присутствие других радиоустройств (таких как будильники, радиотелефоны и др.), работающих на той же частоте. В этих случаях Nice не может гарантировать соблюдение указанных параметров зоны действия.

• *Все технические характеристики, приведенные выше, указаны при температуре окружающей среды 20°C (± 5°C).*

• *Nice S.p.a. оставляет за собой право*

вносить изменения в продукт в любое время и без предварительного уведомления, не меняя при этом его функций и назначения.

Декларация соответствия
Примечание – **Содержание настоящей декларации соответствует последней версии,**

доступной для проверки, до передачи инструкции в печать официальных документов, хранящихся на территории Nice S.p.a. В этой инструкции по редакционным причинам оригинальный текст был немного изменен.

Nice S.p.a. - via Pezza Alta, 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy, заявляет, что все продукты серии Nice One (ON1; ON2; ON4; ON9) соответствуют основным требованиям Ré-TTE Директивы 1999/5/EC предполагаемого использования устройств. Продукты Класса 1.

Номер декларации : 423/ERA-FLOOR;
Language: EN

Ing. Luigi Paro (Administrateur Délégué)

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente transmisor forma parte de la serie "Era Flor" de Nice. Los transmisores de esta serie estoy con código variable (*rolling-code*) y están destinados para accionar automatizaciones para abrir y cerrar puertas, cancelas y similares: **¡cualquier otro uso es considerado inadecuado y está prohibido!**

Hay disponibles modelos con 1, 2, 4 botones (fig. A), más los siguientes accesorios opcionales: cordón para llavero (fig. C); soporte para fijación a la pared (fig. D).

CONTROL DEL TRANSMISOR

Antes de memorizar el transmisor en el Receptor de la automatización, controle que éste funcione correctamente pulsando cualquier botón y observando, simultáneamente, el encendido del Led (fig. A). Si éste no se enciende, lea el párrafo "Sustitución de la batería" en este manual.

MEMORIZACIÓN DEL TRANSMISOR

El transmisor es compatible con todos los Receptores que adoptan la codificación "Flo-R" (para identificar estos modelos, consulte el catálogo de productos de Nice). Para memorizar el transmisor en un Receptor es posible elegir entre los siguientes procedimientos operativos.

A - Memorización en "Modo I"

Este procedimiento permite memorizar en el receptor, en una sola operación, *todos los botones del transmisor*. Los botones se combinan automáticamente a cada mando controlado desde la Central, según un orden predeterminado en fábrica.

B - Memorización en "Modo II"

Este procedimiento permite memorizar en el receptor *un solo botón del transmisor*. En este caso, el usuario deberá elegir, entre los mandos controlados desde la Central (máximo 4), cuál de estos desea combinar al botón que está memorizando. **Note** – el procedimiento debe repetirse en cada botón que se desea memorizar.

Notas sobre la memorización – Les procédures opérationnelles de ces modalités de mémorisation sont fournies dans le guide d'utilisation du récepteur ou de la logique de commande avec lequel on veut faire fonctionner l'émetteur. Les guides mentionnés sont également disponibles sur le site Internet: www.niceforyou.com. Dans ces guides, les touches des émetteurs sont identifiées par des chiffres. Pour connaître la correspondance entre ces chiffres et les touches des émetteurs Era Flor, se reporter à la fig. A.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Cuando la batería esté agotada el alcance del transmisor será mucho más corto. En particular, pulsando un botón se notará que el Led se enciende con retardo (= *batería casi agotada*), o que la intensidad de la luz del Led es débil (= *batería completamente agotada*). En dichos casos, para restablecer el funcionamiento normal del transmisor, sustituya la batería agotada con una del mismo tipo, respetando la polaridad indicada en la fig. B.

Eliminación de la batería

¡Atención! – La batería agotada contiene sustancias contaminantes y, por dicho motivo, no debe arrojarse en los residuos normales. Hay que eliminarla utilizando los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes locales.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto forma parte integrante de la automatización que acciona y, por consiguiente, debe eliminarse junto con ésta.

Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal ex-

perito. Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse y otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o de eliminación previstos por las normativas vigentes locales para esta categoría de producto. **¡Atención!** – algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el mismo medio ambiente y para la salud humana. Tal como indicado por el símbolo de aquí al lado, está prohibido arrojar este producto a los residuos urbanos. Realice la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente. **¡Atención!** – las normas locales pueden prever sanciones importantes en el caso de eliminación abusiva de este producto.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO**

■ **Alimentación:** batería de litio de 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Duración de la batería:** estimada en 2 años con 10 transmisiones por día ■ **Frecuencia:** 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Potencia radiada:** estimada en alrededor de 1 mW E.R.P. ■ **Codificación radio:** Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Temperatura de funcionamiento:** -20°C; +55°C ■ **Alcance:** estimada en 200 m (al aire libre); 35 m (en el interior de edificios) (*) ■ **Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) ■ **Dimensiones:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g

Notas: • (*) *El alcance de los transmisores y la capacidad de recepción de los Receptores dependen de otros dispositivos (por ejemplo: alarmas, radioauriculares, etc...) que funcionen en la zona con la misma frecuencia. En estos casos, Nice no puede ofrecer ninguna garantía sobre el alcance efectivo de sus dispositivos.* • *Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (± 5°C).* • *Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.*

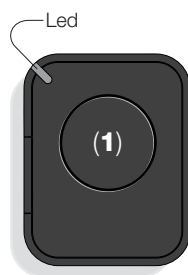
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nota: *el contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en el documento oficial depositado en el domicilio de Nice S.p.a. y, en particular, a su última revisión disponible antes de la edición de este manual. El presente texto ha sido readaptado por motivos de impresión. La copia de la declaración original puede solicitarse a Nice S.p.a. (TV) IT.*

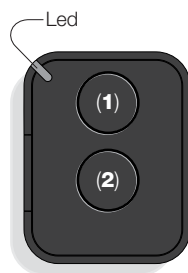
Número de declaración: 423/ERA-FLOOR;
Idioma: ES

El suscrito Luigi Paro, en calidad de Administrador Delegado de NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia), declara bajo su responsabilidad que los productos FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, responden a los requisitos esenciales de la Directiva comunitaria 1999/5/CE (9 marzo 1999), para el uso previsto de los equipos. De acuerdo con la misma Directiva (Anexo V), el producto es de clase 1 y lleva la marca **CE 0682**

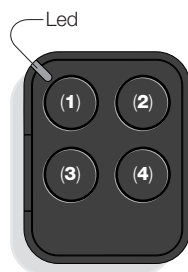
Ing. Luigi Paro (Administrador Delegado)



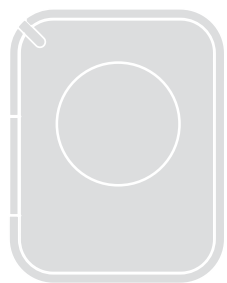
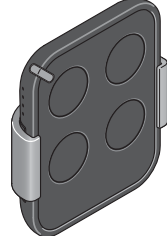
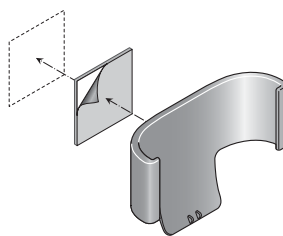
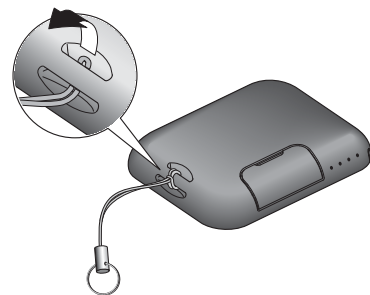
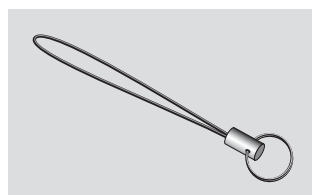
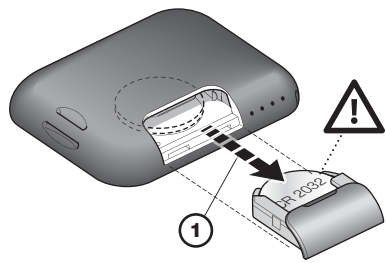
FLO1RE



FLO2RE



FLO4RE

**Instructions for the fitter****Istruzioni per l'installatore****Инструкция для установщика****Instrucciones para el instalador****Anweisungen für den installateur****Instrukcje dla instalatora****Aanwijzingen bestemd voor de installateur**

ITALIANO
Istruzioni originali

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente trasmettitore fa parte della serie “Era Flor” di Nice. I trasmettitori di questa serie sono a codice variabile (*rolling code*) e sono destinati al comando di automazioni di tipo apriporta, apricancelli e similari: **qualsiasi altro uso è improprio e vietato!** Sono disponibili modelli a 1, 2, 4 tasti (fig. A), più i seguenti accessori opzionali: cordino per portachiavi (fig. C); supporto per fissaggio a muro (fig. D).

VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel Ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del Led (fig. A). Se questo non si accende, leggere il paragrafo “Sostituzione della batteria” in questo manuale.

MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Il trasmettitore è compatibile con tutti i Ricevitori che adottano la codifica **“Flo-R”** (per identificare questi modelli consultare il catalogo prodotti di Nice).

Per memorizzare il trasmettitore in un Ricevitore, è possibile scegliere fra le seguenti procedure operative.

A - Memorizzazione in “Modo I”

Questa procedura permette di memorizzare nel ricevitore, in una sola volta, *tutti i tasti del trasmettitore*. I tasti vengono abbinati **automaticamente** a ciascun comando gestito dalla Centrale, secondo un ordine pre-stabilito in fabbrica.

B - Memorizzazione in “Modo II”

Questa procedura permette di memorizzare nel ricevitore *un singolo tasto del trasmettitore*. In questo caso, è l’utente che sceglie tra i comandi gestiti dalla Centrale (massimo 4), quale di questi desidera abbinare al tasto che sta memorizzando. ***Nota** – la procedura deve essere ripetuta per ogni singolo tasto che si desidera memorizzare.*

Note alla memorizzazione – Le procedure operative di queste modalità di memorizzazione sono riportate nel manuale istruzioni del Ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche nel sito internet: www.niceforyou.com . In questi manuali i tasti dei trasmettitori sono identificati tramite dei numeri. Quindi, per conoscere la corrispondenza fra questi numeri e i tasti dei trasmettitori Era Flor, vedere la **fig. A**.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, il trasmettitore riduce sensibilmente la portata. In particolare, premendo un tasto si nota che il Led si accende in ritardo (= *batteria quasi scarica*) o che l'intensità della luce del Led si affievolisce (= *batteria totalmente scarica*). In questi casi, per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in **fig. B**.

Smaltimento della batteria

Attenzione! – La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta “separata”, previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d’installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informate-

vi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell’ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull’ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la “raccolta separata” per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell’acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

■ **Alimentazione:** batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032.
■ **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno.
■ **Frequenza:** 433.92 MHz (± 100 kHz)
■ **Potenza irradiata:** stimata circa 1 mW E.R.P.
■ **Codifica radio:** Flo-R, rolling code, 52 bit
■ **Temperatura di funzionamento:** -20°C; +55°C.
■ **Portata:** stimata 200 m (all'esterno): 35 m (se all'interno di edifici)(*).
■ **Grado di protezione:** IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti).
■ **Dimensioni:** 45 x 56 x 11 mm
■ **Peso:** 18 g

Note:
• (*) *La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei Ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (ad esempio: allarmi, radiocuffie, ecc..) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi.*
• *Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C).*
• *Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d’uso.*

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

***Nota:** Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.*

Numero dichiarazione: **423/ERA-FLO**R;
Lingua: **IT**

Il sottoscritto Luigi Paro, in qualità di Amministratore Delegato della NICE S.p.a. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, risultano conformi ai requisiti essenziali richiesti dalla direttiva comunitaria 1999/5/CE (9 marzo 1999), per l’uso cui gli apparecchi sono destinati. In accordo alla stessa direttiva (allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato **CE 0682**

Ing. **Luigi Paro** (*Amministratore Delegato*)



DEUTSCH
Originalanleitungen

PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZ

Der vorliegende Sender ist Teil der Serie “Era Flor” der Firma Nice spa. Die Sender dieser Serie sind variable Code (*Rolling-Code*) und sind für die hauptsächlich zur Steuerung von Automationen wie Tür- und Toröffner und ähnliches: **jeder andere Einsatz ist unsachgemäß und daher untersagt!** Zur Verfügung stehen Modelle mit 1, 2, 4 und 9 Tasten (**Abb. A**) sowie das folgende Sonderzubehör: Schlüsselselleinige Zubehörteile (**Abb. C**): Halterung für die Wandmontage (**Abb. D**).

ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Bevor man den Sender im Empfänger der Automation speichert, muss geprüft werden, ob er korrekt funktioniert. Hierzu auf eine beliebige Taste drücken und beobachten, ob sich gleichzeitig die Led einschaltet (**Abb. A**). Andernfalls im Par. “Ersatz der Batterie” in dieser Anleitung nachlesen.

SPEICHERUNG DES SENDERS

Der Sender ist mit allen existierenden Empfängern mit der Codierung **“Flo-R”** kompatibel (für diese Modelle, siehe den Produkt-katalog der Firma Nice spa).

Zum Speichern des Senders in einem Empfänger hat man die Wahl unter den folgenden Verfahren.

A - Speicherung im “Modus I”

Mit diesem Verfahren können auf einmal *alle Sendertasten* im Empfänger gespeichert werden. Die Tasten werden **automatisch** jedem, durch die Steuerung erteiltem Befehl nach einer werkseitig bestimmten Reihenfolge zugeordnet.

B - Speicherung im “Modus II”

Mit diesem Verfahren kann im Empfänger *eine einzelne Sendertaste* gespeichert werden. In diesem Fall wählt der Benutzer unter den von der Steuerung erteilten Befehlen (max. 4), welchen Befehl er der Taste zuordnen will, die er gerade speichert. ***Anmerkung** – das Verfahren muss für jede Taste, die man speichern will, wiederholt werden.*

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

***Hinweis:** Der Inhalt dieser Erklärung entspricht der Erklärung des offiziellen Dokuments, das im Sitz von Nice S.p.a. hinterlegt ist, insbesondere hinsichtlich der letzten verfügbaren Revision vor dem Druck dieses Handbuchs. Der hier aufgeführte Text wurde aufgrund von Herausgeberzwecken angepasst. Eine Kopie der ursprünglichen Erklärung kann bei Nice S.p.a. (TV) Italy angefordert werden.*

Nummer der Erklärung: **423/ERA-FLO**R;
Sprache: **DE**

Der Unterzeichnende, Luigi Paro, im Amte des Geschäftsführers des Unternehmens NICE S.p.a. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), erklärt unter seiner Verantwortung, dass die Produkte FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, den grundsätzlichen Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/ EG (vom 9. März 1999) für die jeweiligen Anwendungszwecke entsprechen. In Übereinstimmung mit dieser Richtlinie (Anlage V), entspricht das Produkt der Klasse 1 und ist **CE 0682** gekennzeichnet

ERSATZ DER BATTERIE

Wenn die Batterie leer ist, reduziert der Sender seine Reichweite. Insbesondere kann bemerkt werden, dass sich die Led später einschaltet, wenn man auf eine Taste drückt (= *Batterie fast leer*) oder dass die Led schwächer leuchtet (= *Batterie ganz leer*). Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer desselben Typs ersetzt werden. Die in **Abb. B** gezeigte Polung beachten.

Entsorgung der Batterie

Achtung! – Die leere Batterie enthält Schadstoffe und darf daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie muss nach den örtlich gültigen Vorschriften differenziert entsorgt werden.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Das vorliegende Produkt ist Teil der Automatisierung, die sie steuert, und muss daher zusammen mit derselben entsorgt werden.

Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recyceld werden können, andere müssen hingegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungsm-

systeme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind. **Achtung!** – bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten. Wie durch das Symbol seitlich angegeben, ist es verboten, dieses Produkt zum Haushaltmüll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben. **Achtung!** – die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.

TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

■ **Versorgung:** 3 Vdc Lithiumbatterie des Typs CR2032
■ **Dauer der Batterie:** ca. 2 Jahre bei 10 Sendungen pro Tag
■ **Frequenz:** 433.92 MHz (± 100 kHz)
■ **Abgestrahlte Leistung:** ca. 1 mW E.R.P.
■ **Funkcodierung:** Flo-R, Rolling code, 52 bit
■ **Betriebstemperatur:** -20°C; +55°C
■ **Reichweite:** ca. 200 m (außen); 35 m (in Gebäuden) (*)
■ **Schutzart:** IP 40 (Innenanwendung oder Anwendung in geschützter Umgebung)
■ **Abmessungen:** 45 x 56 x 11 mm
■ **Gewicht:** 18 g

Anmerkung:
• (*) *Die Reichweite der Sender und das Empfangsvermögen der Empfänger wird durch andere Vorrichtungen stark beeinflusst (wie z. B.: Alarme, Kopfhörer, usw.), die in ihrer Zone auf derselben Frequenz funktionieren. In diesen Fällen kann die Firma Nice die effektive Reichweite der Vorrichtungen nicht garantieren.*
• *Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C (± 5°C).*
• *Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.*

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

***Hinweis:** Der Inhalt dieser Erklärung entspricht der Erklärung des offiziellen Dokuments, das im Sitz von Nice S.p.a. hinterlegt ist, insbesondere hinsichtlich der letzten verfügbaren Revision vor dem Druck dieses Handbuchs. Der hier aufgeführte Text wurde aufgrund von Herausgeberzwecken angepasst. Eine Kopie der ursprünglichen Erklärung kann bei Nice S.p.a. (TV) Italy angefordert werden.*

Nummer der Erklärung: **423/ERA-FLO**R;
Sprache: **DE**

Der Unterzeichnende, Luigi Paro, im Amte des Geschäftsführers des Unternehmens NICE S.p.a. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), erklärt unter seiner Verantwortung, dass die Produkte FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, den grundsätzlichen Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/ EG (vom 9. März 1999) für die jeweiligen Anwendungszwecke entsprechen. In Übereinstimmung mit dieser Richtlinie (Anlage V), entspricht das Produkt der Klasse 1 und ist **CE 0682** gekennzeichnet

Ing. **Luigi Paro** (*Geschäftsführer*)



POLSKI
Instrukcje oryginalne

OPIS I PRZEZNACZENIE PRODUKTU
Nadajnik stanowi część serii **“Era Flor”** produkowanej przez firmę Nice. Nadajniki tej serii mieć kodem zmiennym (*rolling-code*), i są wykorzystywane przede wszystkim przy sterowaniu automatyką przeznaczoną do otwierania bram wjazdowych i garażowych oraz do podobnych zastosowań. **Jakiegolwiek inne użycie jest niewłaściwe i zabronione!**

Dostępne są modele z 1, 2, 4 przyciskami (**rys. A**) oraz następujące akcesoria opcjonalne: zawieszka do etui na klucze (**rys. C**); uchwyt do mocowania na ścianie (**rys. D**).

KONTROLA NADAJNIKA

Przed rozpoczęciem wczytywania nadajnika do Odbiornika automatki sprawdź czy działa on poprawnie. W tym celu wcisnij jakikolwiek przycisk i zwróć uwagę czy zapala się dioda (**rys.A**). Jeśli dioda nie zapala się, przejdź do punktu “Wymiana baterii” w niniejszej instrukcji.

WCZYTYWANIE NADAJNIKA

Nadajnik jest kompatybilny ze wszystkimi innymi Odbiornikami działającymi w oparciu o system kodowania **“Flo-R”** (odpowiednie modele zostały oznaczone w katalogu produktów Nice), jednak wówczas. W celu wczytania nadajnika do Odbiornika, możesz skorzystać z następujących procedur operacyjnych.

A - Wczytywanie w “Trybie I”

Procedura ta pozwala na wczytanie do odbiornika jednorazowo wszystkich przycisków nadajnika. Przyciski są **automatycznie** przypisywane poszczególnym poleceniom wydawanym przez Centralę, według fabrycznie ustawionej kolejności.

B - Wczytywanie w “Trybie II”

Procedura ta umożliwila pojedyncze wczytywanie przycisków nadajnika do Odbiornika. W tym trybie to użytkownik wybiera, które z poleceń dostępnych na Centrali chce przypisać do aktualnie wczytywanego przycisku (maksymalnie 4 polecenia). ***Uwaga** – musisz powtórzyć procedurę dla każdego przycisku, który chcesz wczytać.*

Uwagi dotyczące wczytywania – Procedury operacyjne poszczególnych trybów wczytywania znajdziesz w instrukcji Odbiornika lub Centrali, z którą ma współpracować dany nadajnik. Wspomniane instrukcje są dostępne między innymi na stronie internetowej: www.niceforyou.com. W tych instrukcjach przyciski nadajnika są oznaczane przy użyciu numerów. Odpowiednia identyfikacja numerów i przycisków nadajników Era Flor została przedstawiona na **rys. A**.

WYMIANA BATERII

Kiedy bateria rozładowuje się, nadajnik znacząco zmniejsza zasięg działania. Wówczas wo wcisnięciu przycisku dioda zapala się z opóźnieniem (= *bateria jest prawie całkowicie rozładowana*) lub zmniejsza się intensywność jej światelka (= *bateria jest całkowicie rozładowana*).

W takiej sytuacji, by przywrócić prawidłowe działanie nadajnika, należy wymienić rozładowaną baterię na baterię tego samego typu, pamiętając o zachowaniu biegunowości wskazanej na **rys. B**.

Utylizacja baterii

Uwaga! – Rozładowana bateria zawiera substancje szkodliwe i w związku z tym nie można wyrzucać jej do odpadów domowych. Należy poddać ją utylizacji stosując metody segregacji odpadów, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Produkt ten jest nierozłączną częścią automatyki, którą steruje i w związku z tym musi być poddany utylizacji wraz z automatyką. Podobnie jak w przypadku montażu, również czynności związane z demontażem muszą być wykonane przez wykwalifikowany personel. Produkt ten składa się z

różnego rodzaju materiałów, niektóre z nich mogą być powtórnie użyte, inne muszą zostać poddane utylizacji. Zasięgnij informacji odnośnie systemów recyklingu i utylizacji, przewidzianych zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi dla tej kategorii produktu. **Uwaga!** – niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które po wyrzuceniu, mogłyby zanieczyścić środowisko lub zagrozić zdrowiu ludzkiemu. Zabrania się wyrzucania tego produktu do odpadów domowych o czym przypomina symbol umieszczony z boku. Należy przeprowadzić “segregację odpadów” na potrzeby utylizacji, według metod przewidzianych lokalnymi przepisami lub zwrócić produkt sprzedawcy podczas zakupu nowego, równorzędnego produktu. **Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku nielegalnej utylizacji produktu.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

■ **Zasilanie:** bateria litowa 3Vdc typu CR 2032
■ **Czas życia baterii:** szacunkowo 2 lata, przy 10 przekazach dziennie
■ **Częstotliwość:** 433.92 MHz (± 100 kHz)
■ **Moc wyjściowa:** szacunkowo około 1 mW E.R.P.
■ **Kod radiowy:** Flo-R, rolling code, 52 bit
■ **Temperatura pracy:** -20°C; +55°C
■ **Zasięg:** szacunkowo 200 m; 35 m (w budynku) (*)
■ **Stopień ochrony:** IP 40 (stosowanie w domu lub w zabezpieczonych pomieszczeniach)
■ **Wymiary:** 45 x 56 x 11 mm
■ **Masa:** 18 g

Uwagi:
• (*) *Na zasięg nadajników i pracę Odbiorników silnie wpływają inne urządzenia (np.: alarmy, słuchawki radiowe, itp.), działające w pobliżu na tej samej częstotliwości.*
• *W takich wypadkach firma Nice nie może zagwarantować rzeczywistego zasięgu pracy produkowanych przez siebie urządzeń*
• *Wszystkie wskazane powyżej dane techniczne odnoszą się do temperatury powietrza 20°C (± 5°C).*
• *Firma Nice S.p.a. zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w produkcji w każdym momencie gdy uzna to za stosowane, przy jednoczesnym zachowaniu funkcji i przeznaczenia produktu.*

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

***Uwaga:** Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniu znajdującym się w dokumencie urzędowym, złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., a w szczególności w ostatniej korekcie dostępnej przed wydrukowaniem tej instrukcji. Tekst w niej zawarty został dostosowany w celach wydawniczych. Kopia oryginalnej deklaracji może być zamawiana w firmie Nice S.p.a. (TV) I.*

Numer deklaracji: **423/ERA-FLO**R;
Język: **PL**

Niżej podpisany Luigi Paro, w charakterze Członka Zarządu spółki NICE S.p.a. (via Pezza Alta nr 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenia FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, są zgodne z podstawowymi wymogami dyrektywy europejskiej 1999/5/WE (9 marzec 1999r.) podczas użytktu, do którego te urządzenia są przeznaczone. Zgodnie z tą samą dyrektywą (Załącznik V) urządzenie zostało zaliczone do klasy 1 i jest oznaczone następującym symbolem: **CE 0682**

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Wanneer de batterij leeg is, reduceert de zender aanzienlijk het bereik en de lichtsterkte van de led. Met name, wanneer er op een toets zal worden gedrukt, zal de led later gaat branden (= *batterij bijna leeg*) of dat de intensiteit van het licht van de led afneemt (= *batterij helemaal leeg*). In deze gevallen dient om de overdracht weer normaal te laten functioneren, de lege batterij te wordenvervangen met een andere van het zelfde type, waarbij de op **afb. B** aangegeven polariteit dient te worden aangehouden.

Afvalverwerking van de batterij

Let op! – De lege batterij bevat vervuilende stoffen en mag dus niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Ze dienen verwerkt te worden door ze ‘gescheiden’ in te zamelen, zoals dat voorzien is in de regelgeving, die in uw gebied van kracht is.

NEDERLANDS
Originële instructies

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSDOEL

Deze zender maakt deel uit van de serie “Era Flor” van Nice. De zenders van deze serie zijn een variabele code (rolling-code), en zijn hoofdzakelijk bestemd voor het aansturen van automatiseringen als deuropeners, poortopeners en dergelijke: **elk ander gebruik is oneigenlijk gebruik en dus verboden!**

Er zijn modellen met 1, 2, 4 toetsen (**afb. A**), plus de volgende optionals: koordje voor sleutelhanger (**afb. C**); steun voor bevestiging aan de wand (**afb. D**).

CONTROLE VAN DE ZENDER

Voordat u de zender in het geheugen van de ontvanger van de automatisering gaat opslaan, dient u te controleren of ze goed werkt; u drukt hiervoor op een willekeurige toets en kijkt daarbij of de led (**afb. A**) gaat branden. Als de led niet gaat branden, lees dan in deze handleiding de paragraaf “Vervangen van de batterij”.

GEHEUGENOPSLAG VAN DE ZENDER

De zender is verenigbaar met alle bestaande ontvangers die de codering “Flo-R” toepassen (om te weten welke modellen dat zijn gelieve u de productcatalogus van Nice te raadplegen).

Om de zender in het geheugen van een ontvanger op te slaan, kunt u op grond van uw eisen uit de volgende procedures kiezen.

A - Geheugenopslag in “Modus I”

Met deze procedure is het mogelijk in één keer *alle toetsen van de zender* in het geheugen van de ontvanger op te slaan. De toetsen worden **automatisch** aan elke door de besturingseenheid beheerde instructie volgens een in de fabriek ingestelde volgorde geassocieerd.

B - Geheugenopslag in “Modus II”

Met behulp van deze procedure is het mogelijk *één enkele toets van de zender* in het geheugen van de ontvanger op te slaan. In dit geval is het de gebruiker die uit de door de besturingseenheid beheerde instructies (ten hoogste 4) kiest, welke hij daarvan wilt associëren aan de toets die hij nu in het geheugen opslaat. ***N.B.** – de procedure moet voor elke afzonderlijke toets die in het geheugen moet worden opgeslagen, opnieuw worden uitgevoerd.*

Opmerkingen bij de opslag in het geheugen – Deze procedures voor geheugenopslag zijn opgenomen in de handleidingen voor de ontvanger of besturingseenheid waarmee u de zender wilt laten werken. Deze handleidingen vindt u ook op de internetsite: www.niceforyou.com. In deze handleidingen worden de toetsen van de zenders met nummers aangegeven.

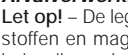
EG-VERKLARING VAN OVEREEN-STEMMING

***Opmerking:** de inhoud van deze verklaring stemt overeen met hetgeen verklaard is in het officiële document dat is neergelegd bij de vestiging van Nice S.p.a., en in het bijzonder aan de laatste revisie hiervan die voor het afdrukken van deze handleiding beschikbaar was. De hier beschreven tekst werd om druktechnische redenen heraanangepast. U kunt een exemplaar van de originele verklaring aanvragen bij Nice S.p.a. (TV) I.*

Nummer verklaring: **423/ERA-FLO**R;
Taal: **NL**

Ondergetekende Luigi Paro, in de hoedanigheid van Gedelegeerd Bestuurder van NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy), verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de producten FLO1RE, FLO2RE, FLO4RE, voldoen aan de fundamentele vereisten die worden opgelegd door de communautaire richtlijn 1999/5/EG (9 maart 1999), voor het gebruik waarvoor de producten bestemd zijn. In overeenstemming met dezelfde richtlijn (bijlage V), behoort het product tot klasse 1 en draagt het de markering **CE 0682**

lr. **Luigi Paro** (*Gedelegeerd Bestuurder*)



AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT

Dit product vormt een geheel met de automatisering die het aanstuurt en moet dus samen daarmee als afval worden verwerkt.

Wanneer de levensduur van dit product ten einde is, dienen, zoals dit ook bij de installatiewerkzaamheden het geval is, de ontmantelingswerkzaamheden door gekwalificeerde technici te worden uitgevoerd. Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen: sommige daarvan kunnen opnieuw gebruikt worden, terwijl andere als afval verwerkt dienen te worden. Wij inlchtingen in over de methoden van hergebruik of afvalverwerking in en houd u aan de voor dit soort producten in uw gebied van kracht zijnde voorschriften. **Let op!** – sommige onderdelen van het product kunnen vervuulende of gevaarlijke stoffen bevatten: indien die in het milieu zouden verdwijnen, zouden ze schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid kunnen opleveren. Zoals dat door het symbool hiernaast is aangegeven, is het verboden dit product met het gewone huisafval weg te gooien.

Scheid uw afval voor verwerking op een manier zoals die in de regelgeving in uw gebied is voorzien of lever het product bij uw leverancier in, wanneer u een nieuw gelijksoortig product koopt. **Let op!** – de plaatselijke regelgeving kan in zware straffen voorzien in geval van illegale dumping van dit product.

TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET PRODUCT

■ **Stroomtoevoer:** lithiumbatterij van 3Vdc type CR2032
■ **Levensduur batterij:** geschat op 2 jaar, bij 10 overseiningen per dag
■ **Frequentie:** 433.92 MHz (± 100 kHz)
■ **Uitgestraald vermogen:** geschat op circa 1 mW E.R.P.
■ **Codering radio:** Flo-R, rolling code, 52 bit
■ **Werkingstemperatuur:** -20°C; +55°C
■ **Bereik:** geschat op 200 m (buitenshuis); 35 m (indien binnenshuis) (*)
■ **Beschermingsklasse:** IP 40 (gebruik binnenshuis of in een beschermde omgeving)
■ **Afmetingen:** 45 x 56 x 11 mm
■ **Gewicht:** 18 g

N.B.:
• (*) *Het bereik van de zenders en het ontvangstbereik van de ontvangers wordt sterk beïnvloed door andere inrichtingen (bijvoorbeeld: alarmen, radiokoptelefoons, etc..) die in uw gebied op dezelfde frequentie uitzenden. In deze gevallen kan Nice geen enkele garantie bieden omtrent het werkelijke bereik van haar inrichtingen*
• *Alle technische gegevens hebben betrekking op een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C).*
• *Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor op elk gewenst moment wijzigingen in het product aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksdoel echter gehandhaafd blijven.*

EG-VERKLARING VAN OVEREEN-STEMMING

***Opmerking:** de inhoud van deze verklaring stemt overeen met hetgeen verklaard is in het officiële document dat is neerge*

NiceOne

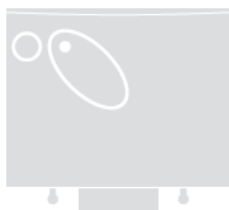
Приемник

Europe: **CE** 0682

Инструкция по
установке и
эксплуатации

Nice

Серия OXI



Серия OX



Модели с SM типом соединения



Модели с универсальным типом соединения



Описание продукта и его назначение

1. Описание продукта и его назначение

Настоящие приемные устройства являются частью серии продуктов **NiceOne** компании Nice. Приемники данной серии предназначены для работы с блоками управления, присутствующими в различных автоматизированных системах, таких как калитки, въездные ворота, гаражные ворота и дорожные шлагбаумы.

Любое другое использование считается неверным и запрещено! Производитель не несет ответственности за вред, причиненный в результате неверного использования, которое отличается от порядка, указанного в инструкции.

Предлагаются различные модели. Основные характеристики устройств приведены в таблице в конце инструкции.

1.1. Система NiceOpera

Приемники серии **NiceOne** являются частью системы **NiceOpera**. Данная система была спроектирована компанией **Nice** для облегчения фаз программирования, эксплуатации и проведения технического обслуживания устройств, используемых в автоматических системах (оборудовании). Система включает различное программное обеспечение и устройства, способные взаимодействовать по радиоканалу с использованием кодировки сигнала "O-code" или через кабель. Основные устройства, которые составляют систему **NiceOpera**:

- пульты ДУ NiceOne;
- приемники NiceOne (серии OX и OXI);
- программатор O-Box;
- блоки управления и приводы с «T4 Bus»;
- программатор O-View для устройств с «T4 Bus».

Важно: Для полной детализации всех функций системы NiceOpera и взаимозависимости различных устройств системы обратитесь к инструкции "NiceOpera System Book", которую можно найти в Интернете на сайте www.alutech.ru

	Модель	Частота	Функция	Соединение
	OXI	433.92 MHz	Приемник	Разъем
	OXI8	868.95 MHz	Приемник	Разъем
	OXIТ	433.92 MHz	Приемник- передатчик	Разъем
	OXI8Т	868.95 MHz	Приемник- передатчик	Разъем
	OX2	433.92 MHz	Приемник	При помощи кабеля в 6 проводов
	OX28	868.95 MHz	Приемник	При помощи кабеля в 6 проводов
	OX2Т	433.92 MHz	Приемник- передатчик	При помощи кабеля в 6 проводов
	OX28Т	868.95 MHz	Приемник- передатчик	При помощи кабеля в 6 проводов

Примечание к таблице: Буква "Т" в аббревиатуре указывает на то, что принимающее и передающее устройства объединены вместе. Данное устройство называется "Приемник- передатчик".

2. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

* Для всех моделей

- Приемником управляет кодированный радиосигнал (так называемый «**O-Code**») с изменяемым (динамическим) кодом, который позволяет использовать все новые функции системы **NiceOpera**.

Приемник также совместим с кодировкой «**FloR**», «**TTS**», «**Smilo**», «**Flo**», однако в этом случае невозможно использовать некоторые исключительные функции **NiceOpera**, указанные в этой инструкции.

- Приемник обладает памятью на 1024 разряда для запоминания пультов ДУ. Если внесение данных происходит в «**Режиме I**», то все кнопки пульта ДУ занимают 1 разряд свободного пространства; если внесение данных происходит в «**Режиме II**», то каждая его кнопка займет 1 разряд свободного пространства (о способах внесения данных в память указано дальше в инструкции).

- Каждое приемное устройство обладает собственным «идентификационным номером», так называемым «**Сертификатом**». Данный номер позволяет получить доступ к выполнению серии операций, таких как, например, запоминание нового пульта ДУ без необходимости непосредственного использования приемника и использование блока O-View посредством соединения «T4 Bus». Купон, запечатанный в коробке продукта, содержит информацию о номере сертификата, принадлежащего настоящему приемнику.

Внимание! - Купон должен храниться в надежном месте, так как предоставляет доступ к данным, содержащимся в приемном устройстве, по крайней мере, до тех пор, пока не будут приняты дальнейшие защитные меры, такие как, например, использование Пароля.

*Для моделей с типом соединения (разъема) «SM»

- Данные модели могут быть использованы исключительно с блоком управления, оснащенным соединением типа SM (рис.1).

Примечание: для определения соответствующих блоков управления необходимо обращаться к каталогу продуктов компании Nice.

-Данные модели автоматически распознают характеристики блока управления, к которому подключаются, а приемник автоматически устанавливается следующим образом:

Если блок управляется по «T4 Bus», приемник обеспечивает прием до 15 различных команд;

Если блок не управляется по «T4 Bus», то приемник предоставляет до 4 каналов для различных команд.

Внимание! В обоих случаях, количество и разнообразие предоставляемых команд зависит от типа и модели блока управления, который используется.

«Список команд» каждого Блока управления приведен в соответствующей инструкции к Блоку.

Для моделей с универсальным соединением (разъемом).

- Данные модели работают с двумя реле нормально разомкнутого типа, поэтому могут быть использованы с любым типом блоков управления.

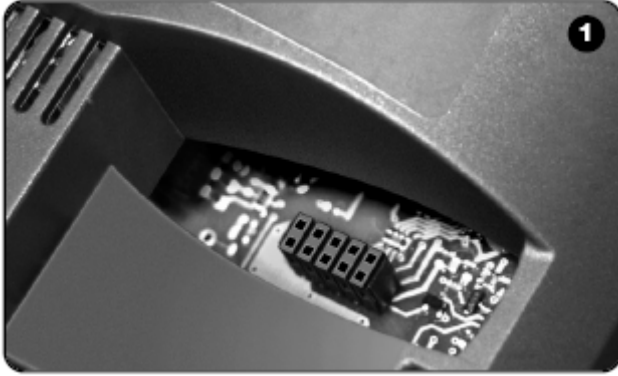
Для моделей с соединением типа «Т», обозначенным в аббревиатуре.

- Данные модели снабжены функцией «**Ретранслятор**» (см. ниже), которая позволяет увеличить радиус действия пульта ДУ.

Кроме того, данные устройства могут соединяться с блоком программирования O-Vox в беспроводном режиме.

3. УСТАНОВКА ПРОДУКТА

- Для моделей с SM соединением (разъемом).

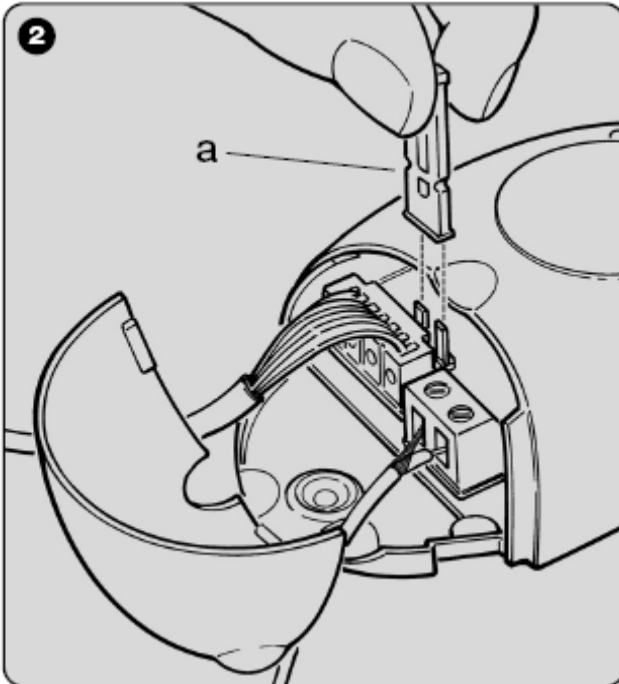


Данные модели связаны с блоком управления при помощи соединения, специфического для данного блока (рис. 1).

Внимание! Прежде, чем вставлять либо удалять приемник, необходимо установить дополнительную антенну, соединив ее с соответствующим разъемом, находящимся на блоке управления.

- Для моделей с универсальным соединением
Выбор питания

Данные модели связаны с блоком управления посредством кабеля с 6 проводами внутри. Прежде, чем соединять кабель, необходимо выбрать тип соответствующего питания, оставляя или убирая переключатель (рис.2а) следующим образом:



- **ПЕРЕМЫЧКА НЕ УСТАНОВЛЕНА (ВКЛЮЧЕНА)** = 24 V ac/dc

(ограничение напряжения 18-28V)

- **ПЕРЕМЫЧКА УСТАНОВЛЕНА (НЕ ВКЛЮЧЕНА)** = 12 V ac/dc

(ограничение напряжения 10-18V)

Электрические соединения

Подсоединить к соответствующим разъемам на блоке 6 электрических проводов кабеля приемника следующим образом (рис.3):

* Красный и черный – Питание

(красный – положительный, черный – отрицательный; при переменном токе это не имеет значения);

* Белый и Белый – Выход реле 1 (контакт нормально разомкнутого реле);

* Фиолетовый и Фиолетовый – Выход реле 2 (контакт нормально разомкнутого реле)

Как получить контакты типа NC

Выходы управляются 2-мя реле с контактом типа NA (нормально разомкнутый).

Если хотите получить контакт типа NC (нормально замкнутый), то вам необходимо поступать следующим образом.

01. Отключить питание приемника.

02. Открыть коробку приемника, подняв сначала меньшую часть крышки (рисунок 4а), а затем большую с кнопкой (рис. 4б).

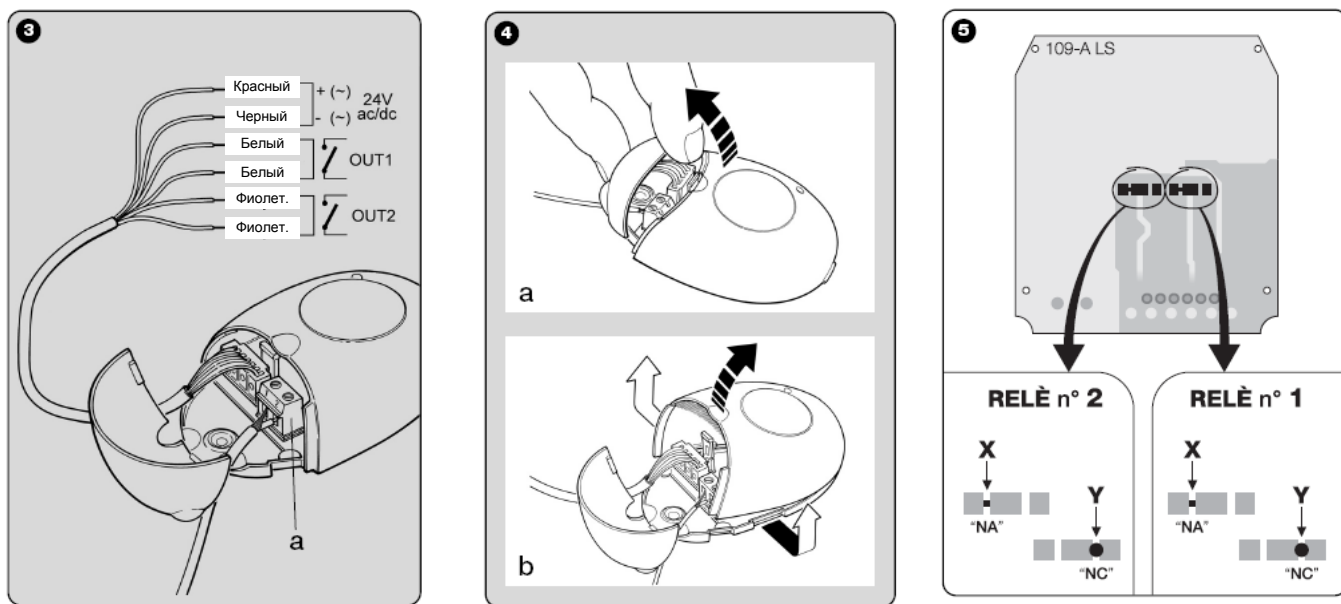
03. Аккуратно вытащить плату и повернуть ее: сторона с пайкой должна быть повернута к наблюдателю.

04. На стороне с пайкой осуществить следующие действия (рис.5):

- Срезать изоляцию в точке X;

- Напаять оловом площадку точки Y.

Примечание: При необходимости данные изменения могут быть выполнены на одном реле или двух реле.



• Для остальных моделей: установка наружной антенны

Если положение встроенной антенны будет влиять на уровень радиосигнала, то для улучшения приема рекомендуется заменить встроенную антенну наружной (модель ABF или ABFKIT).

Новая антенна должна быть установлена как можно выше и вдали от возможных металлических или железобетонных структур, находящихся вблизи данной зоны.

Соединение с блоком управления

Использовать витой кабель с полным электрическим сопротивлением в 50 Ом, например, кабель RG 58 с низкой потерей (высокой проводимостью).

Внимание!

Для уменьшения потери сигнала, использовать как можно более короткий кабель RG 58 с высокой проводимостью.

Внимание! Чтобы уменьшить потери нужно использовать как можно более короткий кабель (не должен превышать 10 м).

Соединение с приемником (только моделей с универсальным соединением).

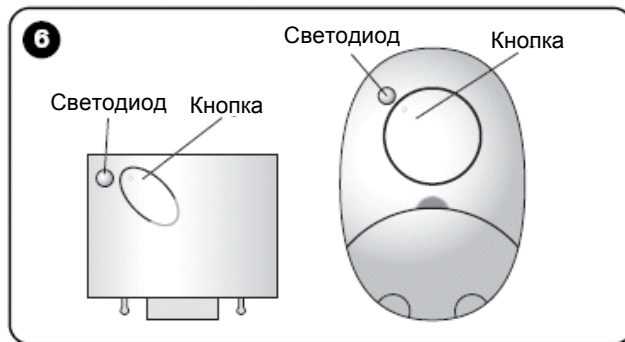
Открыть приемник, подняв наименьшую часть крышки (рис. 4а), отсоединить встроенную антенну, затем подсоединить кабель новой антенны с разъемом 1 и 2, таким образом (рис. 3а): разъем 1=оплетка, 2=сердцевина

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ

Предупреждение !

Установочные параметры, существующие в данном разделе, за исключением процедуры 6, требуют использования кнопок и светодиодов на приемнике (рис 6). О состоянии приемника и процессах светодиод сигнализирует определенным количеством вспышек (световых сигналов) и определенным цветом (зеленый, красный, оранжевый).

Для понимания данных обозначений пользуйтесь таблицей А, приведенной в конце инструкции.



Внимание! Прежде, чем вносить в память данные пульта ДУ, изучите нижеследующее:

Приемник может запомнить только пульт ДУ, использующий следующие виды кодировок:

- кодировки O-Code, Flor, TTS;
- кодировка Flo;
- кодировка Smilo.

Примечание: каждая кодировка позволяет использовать только функции типичные для соответствующего приемника.

Внимание! - Вид кодировки, которую использует первый пульт ДУ, внесенный в память приемника, определяет также и вид кодировки, которую должны использовать впоследствии запоминаемые пульты ДУ.

Для изменения вида кодировки, сохраненного в приемнике, необходимо выполнить процедуру **10 – ПОЛНОЕ УДАЛЕНИЕ ИЗ ПАМЯТИ ДАННЫХ ПРИЕМНИКА.**

Для того, чтобы узнать сохранены ли в памяти какие – либо пульты ДУ и вид кодировки, который они используют, необходимо выполнить следующее:

- 01.** Отключить электропитание приемника.
- 02.** Включить приемник и посчитать количество вспышек (световых сигналов) зеленого цвета, испускаемых светодиодом приемника.
- 03.** По завершении сопоставить количество световых сигналов со следующей таблицей:
 - 1 световой сигнал – кодировка Flo;
 - 2 световых сигнала – кодировка O-Code, Flor, TTS;
 - 3 световых сигнала – кодировка Smilo;
 - 5 световых сигналов – ни один пульт ДУ не сохранен в памяти.

Внимание! Прежде, чем начать внесение данных пульта ДУ в память приемника необходимо прочитать информацию о внесении данных, описанную ниже, для того, чтобы оценить, какие из следующих режимов подходят вам в наибольшей степени.

5 – ПОРЯДОК ЗАПОМИНАНИЯ В РЕЖИМАХ I и II.

Каждый блок управления обладает определенным количеством команд, которые могут быть активированы в соответствии с типом приемника: модели с соединением SM предоставляют возможность передачи 4 или 15 команд; модели с универсальным соединением имеют 2 выхода.

Закрепление за кнопками одного пульта ДУ определенных команд может быть выполнено двумя различными способами:

Режим I. Данный способ позволяет внести в память приемника одновременно все кнопки пульта ДУ либо только лишь одну группу (в случае, если пульты ДУ обладают большим количеством кодов соответствия, как, например модель ON9). За кнопками пульта ДУ автоматически закрепляются команды, предварительно установленные на блоке управления или на выходе приемника в моделях с универсальным соединением.

Режим II. Данный режим позволяет запоминать в приемнике одну кнопку пульта ДУ. Пользователь может выбрать команду из числа доступных на блоке управления, (максимум 4), или за каким выходом приемника закрепить выбранную кнопку.

Режим II расширенный (только для моделей с разъемом SM).

Данный режим может использоваться только с блоком управления, использующим систему соединения «T4 Bus». **Режим II расширенный** аналогичен **Режиму II**, но предлагает расширенные возможности выбора желаемых команд управления, которые представлены в «Таблице команд» (максимум 15, представленных в инструкции блока управления, который подключается к приемнику).

5.1 Запоминание в Режиме I

Предупреждение – *Выполнение данной процедуры позволяет одновременно внести в память все кнопки пульта ДУ либо только группы (в пультах ДУ, которые обладают большим количеством кодов соответствия).*

1. Удерживать нажатой кнопку на приемнике до тех пор, пока не загорится зеленым цветом световой индикатор. Затем отпустить кнопку.

2. В течение 10 секунд на записываемом в память пульте ДУ удерживать нажатой любую кнопку, до тех пор, пока светодиод на приемнике не испустит первые 3 вспышки зеленого цвета, отображая тем самым, что произошло запоминание.

Примечание – После трех вспышек светодиода (световых сигналов) есть еще 10 секунд для внесения в память других пультов ДУ.

5.2. Запоминание в Режиме II

(подходит также и для Режима II расширенного)

Предупреждение!

- Запоминание в Режиме II расширенном может быть проведено только для приемника с разъемом SM.

- Данная процедура запоминает одну кнопку пульта.

01. Найти в инструкции блока «Таблицу возможных команд». Выбрать команду, которую необходимо закрепить за кнопкой приемника и только потом присвоить номер, который соответствует команде.

02. (На приемнике) Нажать кнопку столько раз, сколько вспышек светодиода (световых сигналов) замечено ранее.

Световой индикатор приемника издаст такое же количество вспышек (световых сигналов).

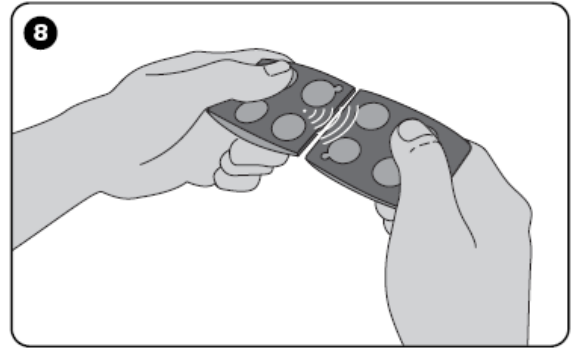
03. (На пульте ДУ, в течение 10 секунд) удерживать нажатой выбранную кнопку для запоминания, до тех пор, пока светодиод приемника не издаст первые три вспышки (= запоминание произошло).

Примечание – *После трех вспышек (световых сигналов), есть в запасе еще 10 секунд для запоминания таких же команд на других кнопках того же пульта ДУ или нового пульта ДУ.*

6- ЗАПОМИНАНИЕ ПУЛЬТА ДУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ «РАЗРЕШАЮЩЕГО КОДА» ДРУГОГО ПУЛЬТА ДУ (уже запомненного)

Данная процедура может быть использована только, если использовать два пульта ДУ с кодировкой **O-Code**.

Пульты ДУ NiceOne имеют секретный код, хранимый в памяти, так называемый «Разрешающий код». Благодаря этому новый пульт ДУ можно активировать путем простой передачи «Разрешающего кода» со старого пульта ДУ, уже занесенного в память (рис.8)



Примечание – для выполнения данной процедуры необходимо пользоваться инструкцией пульта ДУ.

Как следствие, при использовании нового пульта ДУ, он будет передавать на приемник свой собственный идентификационный код и «Разрешающий код», полученный от старого пульта ДУ (при первых 20 передачах). Приемник, после распознавания «Разрешающего кода» от старого пульта ДУ автоматически запоминает идентификационный код нового пульта ДУ.

Предотвращение случайных действий при запоминании.

Для того, чтобы помешать случайному запоминанию пультов ДУ, не имеющих отношения к данному оборудованию, но обладающих «Разрешающим кодом» и уже запомненным приемником, можно заблокировать (или разблокировать) данную процедуру при программировании функций, указанных в параграфе 10.

Как альтернатива полному блокированию запоминания на приемнике существует возможность дезактивации передачи «Разрешающего кода» только некоторыми или всеми старыми пультами ДУ, уже внесенными в память приемника. Данная операция может быть выполнена с блока программирования O-Vox.

7 – ЗАПОМИНАНИЕ ПУЛЬТА ДУ В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ ОТ ПРИЕМНИКА (с пультом ДУ, уже внесенным в память).

Новый пульт ДУ может быть внесен в память приемника без непосредственного нажатия на кнопки данного приемника при условии нахождения в пределах его радиуса приема. Для реализации процедуры необходимо иметь в своем распоряжении старый пульт ДУ (запомненный в режимах I или II) и действующий. Процедура позволяет новому пульту ДУ получать установки старого пульта ДУ.

Предупреждение:

- * Использовать только одну из двух процедур, описанных ниже.
- * Процедура должна выполняться в радиусе действия приемника (10-20 м).
- * Для внесения в память повторить всю процедуру для каждого пульта ДУ.

Стандартная процедура (действует для всех приемников Nice)

- 01.** На новом пульте ДУ нажать и удерживать кнопку ... как минимум в течение 5 секунд (см. примечание 1), а затем отпустить кнопку.
- 02.** На старом пульте ДУ нажать кнопку ... 3 раза (см. примечание 1), а затем отпустить ее.
- 03.** На новом пульте ДУ нажать 1 раз ту же кнопку, нажатую в пункте 01 и потом отпустить ее.

Альтернативная процедура (действительна только для данного приемника)

01. На новом пульте ДУ нажать и удерживать нажатой кнопку ... в течение как минимум 3 секунд (см. примечание 1), а затем отпустить ее.

02. На старом пульте ДУ нажать и удерживать нажатой кнопку ... в течение 3 секунд (см. примечание 1), а затем отпустить ее.

03. На новом пульте ДУ нажать ту же кнопку, нажатую в пункте 01, и удерживать ее минимум 3 секунды, а затем отпустить.

04. На старом пульте ДУ нажать ту же кнопку, нажатую в пункте 02, и удерживать ее минимум 3 секунды, а затем отпустить.

Примечание 1: Если старый пульт ДУ внесен в память в **Режиме I**, новый пульт ДУ также будет внесен в память в **Режиме I**. В этом случае во время процесса может быть нажатой любая кнопка, как на старом пульте ДУ, так и на новом.

Если же старый пульт ДУ внесен в память в **Режиме II**, то и новый пульт ДУ будет внесен в память в **Режиме II**. В этом случае во время процедуры необходимо нажать требуемую кнопку управления на старом пульте ДУ и кнопку, соответствующую запоминаемой команде, на новом пульте ДУ. Эта процедура также должна быть повторена для каждой кнопки нового пульта ДУ, который необходимо внести в память.

Предотвращение случайного внесения в память данных.

Чтобы помешать приему случайного сигнала от чужого пульта ДУ, что может случайно активировать запоминание, эту процедуру можно заблокировать или разблокировать при программировании функций, указанных в параграфе 10.

8 – ПОЛНОЕ УДАЛЕНИЕ ДАННЫХ ИЗ ПАМЯТИ ПРИЕМНИКА.

Для того, чтобы удалить из памяти приемника все внесенные в память пульты ДУ или последние запомненные данные, необходимо выполнить следующую процедуру:

1. Нажать и удерживать кнопку приемника и наблюдать изменения состояния светодиода:

- (через, приблизительно, 4 секунды) – загорится светодиод **зеленого** цвета;
- (через, приблизительно, 4 секунды) – погаснет светодиод **зеленого** цвета;
- (через, приблизительно, 4 секунды) – светодиод **зеленого** цвета начнет моргать;

2. После этого отпустить кнопку точно:

- **во время 3-й вспышки** (светового сигнала), для того, чтобы удалить все внесенные данные из памяти приемника, либо
- **во время 5-й вспышки** (светового сигнала), для того, чтобы полностью очистить память приемника, включая внесенные конфигурации и виды кодировок пультов ДУ.

В качестве альтернативы данная функция может быть выполнена также с блоками программирования O-Vox или O-View.

9 – УДАЛЕНИЕ ОДНОГО ПЕРЕДАТЧИКА ИЗ ПАМЯТИ ПРИЕМНИКА.

Для того, чтобы удалить из памяти приемника один пульт ДУ, необходимо выполнить следующее:

01. Нажать и удерживать нажатой кнопку приемника.

02. Спустя приблизительно 4 секунды загорится **зеленым** цветом светодиод (продолжать удерживать нажатой кнопку).

03. На удаляемом из памяти пульте ДУ нажать и удерживать нажатой любую кнопку (см. примечание 1) до тех пор, пока светодиод не издаст 5 коротких вспышек (световых сигналов) **зеленого** цвета (= удаление произошло).

Примечание1:

Если пульт ДУ внесен в память в **Режиме I**, то нажать можно любую кнопку.

Если пульт ДУ внесен в память в **Режиме II** процесс должен быть повторен полностью для каждой кнопки, которую необходимо удалить.

Как альтернатива, данная функция может быть выполнена также с блоками программирования O-Vox или O-View.

10 – ВКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ЗАПОМИНАНИЯ ПРИЕМНИКОМ ПУЛЬТОВ ДУ.

Данная функция позволяет предотвратить внесение в память новых пультов ДУ, когда производится запоминание пульта ДУ в непосредственной близости от приемника (заводская установка – **Вкл.**), а также запоминание с «Разрешающим кодом» (заводская установка – **Вкл.**). Для включения или выключения этой функции необходимо выполнить следующее:

01. Отключить приемник и подождать 5 секунд.

02. Снова подать питание, удерживая нажатой кнопку приемника до тех пор, пока не завершится серия вспышек светодиода, соответствующее типу кодировки в памяти (см. параграф 5) и процедура активизируется, о чем будет свидетельствовать 2 коротких вспышки **оранжевого** цвета. Затем отпустить кнопку.

03. (В течение 5 секунд) Нажимать кнопку приемника для того, чтобы выбрать одну из следующих функций (**Внимание!** – *при каждом нажатии кнопки светодиод изменяет цвет, показывая, выбранную функцию*):

- Светодиод **выключен** - никакой блок не активен.

- Светодиод **красного** цвета – запоминание пульта ДУ в непосредственной близости от приемника заблокировано.

Светодиод **зеленый** - запоминание с «Разрешающим кодом» заблокировано.

Светодиод **оранжевого** цвета - оба режима запоминания заблокированы.

04. (В течение 5 секунд) Нажать на занесенном в память пульте ДУ любую кнопку для сохранения выбранной функции.

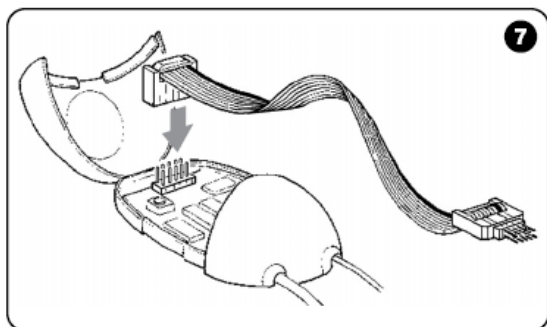
В качестве альтернативы, блокировка или разблокировка может быть выполнена с блоков программирования O-Vox или O-View.

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

Предупреждение ! – Настройки, описанные в этом разделе, требуют использования блоков программирования O-Vox или O-View. Для управления этими устройствами ознакомьтесь с инструкцией по установке, которая размещена на сайте ГК «Алютех» по адресу www.alutech.ru

* Модели с разъемом SM соединяются с блоком O-Vox путем подключения через соответствующий разъем.

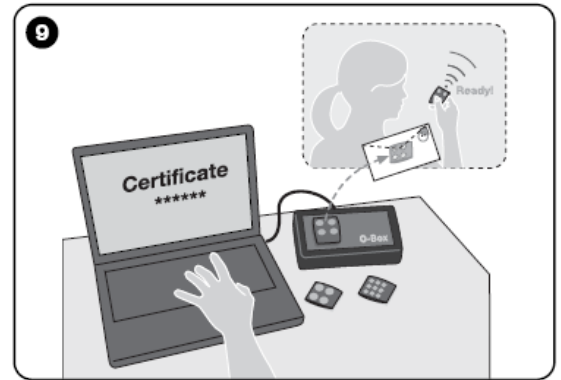
* Модели с универсальным соединением подключаются к блоку O-Vox при помощи специального кабеля, который должен быть подключен к соответствующему разъему в приемнике (см. рис.7).



11 – ВНЕСЕНИЕ В ПАМЯТЬ ПУЛЬТА ДУ ИСПОЛЬЗУЯ «СЕРТИФИКАТ» ПРИЕМНИКА.

[С блоком **O-Vox**] – Данная процедура может быть выполнена, если пульт ДУ использует кодировку O-code, а также обладает «Сертификатом» приемника.

«Сертификат» – это персональный номер, фабрично установленный, который идентифицирует отдельный приемник и является его отличительным признаком от других. Использование **«Сертификата»** облегчает процедуру внесения в память приемника пульта ДУ,



не требуя нахождения установщика в радиусе действия приемника. Таким образом, новая процедура дает возможность произвести запоминание пульта ДУ независимо от расстояния, даже вдали от места монтажа (например, в офисе установщика, рис. 9)

Начальная процедура предусматривает, что монтажник при помощи O-Vox вводит в память пульта ДУ необходимые функции и сертификат приемника. Затем, впоследствии, передает клиенту пульт ДУ, уже готовый для использования.

Впоследствии, при работе пульт ДУ передает команды на приемник вместе с сертификатом (только первые 20 раз). Приемник, после опознания своего сертификата, автоматически запомнит идентификационный код пульта ДУ, передавшего сертификат.

12 – УДАЛЕННАЯ ЗАМЕНА ЗАПОМНЕННОГО ПУЛЬТА ДУ ИСПОЛЬЗУЯ «ПРИОРИТЕТ».

[с **O-Vox**] – Идентификационный код пульта ДУ серии NiceOne сопровождается номером (от 0 до 3) который позволяет пользователю установить в приемнике свой уровень приоритета по отношению к другим пультам ДУ с таким же кодом.

Режим **«Приоритет»** используется для отключения пульта ДУ с целью исключения его последующего использования после утери или кражи, без необходимости непосредственного выезда к клиенту. Использование режима **«Приоритет»** требует знания кода утерянного пульта ДУ и позволяет сохранить такой же код и функции пульта ДУ с другим приоритетом.

Таким образом, утерянный пульт ДУ может быть отключен простым обновлением уровня приоритета нового пульта ДУ до следующего более высокого значения.

При первом использовании пульта ДУ приемник запомнит полученный новый уровень приоритетности, и впоследствии будет игнорировать любую команду, отправленную с утерянного или похищенного пульта ДУ.

Можно включить или отключить данную функцию в приемнике (заводская установка – **Вкл.**), и когда функция активирована, приемник не будет обновлять уровень приоритетности, переданный с пульта ДУ.

13 – ВКЛЮЧЕНИЕ (ОТКЛЮЧЕНИЕ) ПРИЕМА НЕОРИГИНАЛЬНЫХ «КОДОВ СООТВЕТСТВИЯ».

[с **O-Vox / O-View**] – коды соответствия пультов ДУ с кодировкой FIOR и O-Code могут быть модифицированы в соответствии с потребностями с использованием блоков программирования O-Vox или O-View . Как правило, приемник может распознать, оригинальный это код (запрограммированный на заводе) или модифицированный.

Включение или отключение данной функции (заводская установка – **Вкл.**) позволяет приемнику принять (или не принять) команду с пульта ДУ с модифицированным кодом соответствия.

14 – БЛОКИРОВКА (РАЗБЛОКИРОВКА) ИЗМЕНЯЕМОЙ ЧАСТИ (ДИНАМИЧЕСКИЙ КОД) «КОДОВ СООТВЕТСТВИЯ».

[с O-Vox / O-View] – Данная функция позволяет заблокировать или разблокировать в приемнике управление изменяющейся частью (динамический код) кода соответствия, переданного с пульта ДУ. Когда функция блокировки активна (заводская установка – **Выкл.**), приемник рассматривает динамический код как постоянный, игнорируя изменяемую часть.

15 – ВКЛЮЧЕНИЕ (ВЫКЛЮЧЕНИЕ) ФУНКЦИИ «РЕТРАНСЛЯЦИЯ».

(Данная функция доступна только для моделей ОХ1Т, ОХ18Т, ОХ2Т, ОХ28Т, в комбинации с пультами ДУ, использующими кодировку O-Code)

[с O-Vox] – если автоматическая система управляется с расстояния, превышающего радиус взаимодействия пульта ДУ и приемника, можно использовать второй приемник (максимум до 5) для ретрансляции команд на конечный приемник (с пульта ДУ, идентификационный код которого запомнен в приемнике), таким образом, чтобы последний мог выполнить команду.

Для включения или отключения данной функции (заводская установка – **Выкл.**) программирование должно быть выполнено и на всех приемниках, и на пультах ДУ.

16 – УПРАВЛЕНИЕ ОТКЛЮЧЕНИЕМ КНОПОК ПУЛЬТА ДУ.

(функция доступна только для пультов ДУ с кодировкой O-code)

[с O-Vox/ O-View] - Как правило, после отправки команды, при отпускании кнопки, маневр тотчас же не прекращается, а продолжается еще какое-то короткое время. При необходимости, маневр может быть остановлен точно в момент отпускания кнопки (требуется, например, во время минимальных регулировок). Для этого необходимо включить эту функцию (заводские установки – **Выкл.**).

17 – ВКЛЮЧЕНИЕ (ВЫКЛЮЧЕНИЕ) ПЕРЕДАЧИ КОМАНД ПО СЕТИ «T4 BUS».

[с O-View] – В системах, в которых соединение выполнено посредством «T4 Bus», установлено более одного приемника и есть необходимость управления автоматическими системами на расстоянии, превышающем радиус взаимодействия между приемником и пультом ДУ, эта функция может быть включена (при наличии минимум 2-х приемников) для увеличения радиуса действия приемника.

Это позволяет приемнику, который получил радиокomанду, ретранслировать команду через BUS-кабель на конечный приемник (на котором запомнен идентификационный код передающего пульта ДУ), для выполнения им команды.

Для включения (выключения) функции приема и/или передачи радиокодов по «T4 Bus» на приемник (заводская установка – **Выкл.**), задействованные приемники должны быть правильно запрограммированы с использованием блока O-View.

18 – СОЗДАНИЕ «ГРУППЫ» ПУЛЬТОВ ДУ.

[с O-Vox] – каждый код, запомненный в приемнике, может соответствовать одной или более «Группам» (возможно до 4-х).

Формирование групп и их активизация или отключение (заводская установка – **Выкл.**) осуществляется через блок программирования O-Vox, в то время как управление группами, например, в конкретный момент времени, осуществляется с блока программирования O-View.

19 – ЗАЩИТА КОНФИГУРАЦИИ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫХ ФУНКЦИЙ.

[с O-Vox/O-View] - Данная функция позволяет пользователю защитить все запрограммированные функции в приемнике, отключая функциональную кнопку и светодиод. Функция активизируется путем введения пароля в приемник (максимум 10 цифр) при монтаже.

При включенной функции, перед программированием и обслуживанием приемника пароль должен быть введен через блок программирования для разблокировки приемника.

Утилизации продукта

Данный продукт является неотъемлемой частью автоматической системы и поэтому должен быть переработан вместе с ней.

Установка продукта, его разборка и утилизация должны выполняться квалифицированным персоналом.

Данный продукт состоит из различных типов материалов: некоторые из них могут быть переработаны, другие должны быть уничтожены в соответствии с действующим законодательством.



Внимание! – некоторые части продукта могут содержать загрязняющие или опасные вещества, которые при попадании в окружающую среду могут нанести вред ей и физическому здоровью.

Как указывает символ, утилизация этого продукта вместе с пищевыми отходами запрещена. Разделите отходы по категориям, в соответствии с местным законодательством либо возвратите использованный продукт поставщику при покупке новой версии.

Внимание! Действующее местное законодательство может предусматривать серьезные штрафные санкции в случае неправильной переработки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	OX1	OX1T	OX2	OX2T
Декодирование	O-Code/FloR/TTS или Flo или Smilo			
Макс. потребляемый ток	30 мкА			
Потребляемый ток в дежурном режиме	10 мкА при 24 В			
Потребляемый ток с 2 актив. реле	80 мкА при 24 В			
Частота приема	433,92 МГц			
Частота передачи	-	433,92 МГц	-	433,92 МГц
Чувствительность	Около 0,5мВ			
Рабочая температура	-20С...+55С			
Выходы	4 («SM»-разъем)			
Размеры и вес	L50/H45/P19 20г		58x86/H22 55г	
Излучаемая мощность	-	+1 дБм	-	+2 дБм
Сопrotивление на входе	52 Ом			
Питание	Без перемычки=24В (18-28 В пост. или перем.) С перемычкой=12В (10-18 В пост. или перем.)			
Количество реле	2			
Контакты реле	Нормально открытый макс 0,5А и 50В			
Класс защиты	IP30			

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Помимо функций и способов программирования, описанных в данной инструкции, приемник обладает многими другими возможностями для улучшения характеристик, безопасности и простоты использования.

Все эти параметры требуют использования блока программирования O-Vox (или в некоторых случаях O-View).

Для получения дополнительной информации о доступных настройках обратитесь к руководствам по эксплуатации «NiceOpera», «O-Vox», «O-View».

Примечания к техническим характеристикам продукта

- На радиус действия пультов ДУ и приемников сильно влияют устройства (например, будильники, головные радиотелефоны и пр.), которые работают вблизи на такой же частоте. В этом случаях Nice не может гарантировать заявленные возможности этих устройств.

Все технические характеристики, которые приведены и действительны при температуре окружающей среды $+20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$

Компания Nice оставляет за собой право вносить изменения в продукт в любой момент, сохраняя функциональность и назначение продукта.

Таблица А

Сигналы, подаваемые светодиодом приемника

— Продолжительные вспышки / ЗЕЛЕНОВОГО цвета —

При включении:

- 1* = Кодировка “Flo”
- 2* = Кодировка “O-Code”/ “FloR”
- 3* = Кодировка “Smilo”
- 5* = Ни один пульт не внесен в память

Во время работы:

- 1 * = Отображает, что полученный код не внесен в память
- 1 * = Во время программирования отображает, что код уже внесен в память
- 3 * = Сохранение кода в памяти
- 5* = Память очищена
- 6* = Во время программирования, отображает, что код не авторизован для запоминания
- 7* = Память заполнена

— Непродолжительные вспышки / ЗЕЛЕНОВОГО цвета —

- 1* = “Сертификат ” не действителен для запоминания
- 2* = Код не может быть запомнен как переданный «Сертификат»
- 3* = Во время программирования; показывает; что код был рассинхронизирован
- 4* = Выход в “Режиме II” не управляется с блока управления
- 5* = Во время процедуры удаления данных отображает, что код был удален
- 5* = “Сертификат” с приоритетом большим, нежели чем допустимый
- 6* = Код не синхронизируется
- 6* = Код не может быть запомнен – неправильный ключ (кнопка)

— Продолжительные вспышки / КРАСНОГО цвета –

- 1* = Неоригинальный кодовый блок
- 2* = Код с приоритетом меньшим, чем допустимый

— Непродолжительные вспышки / КРАСНОГО цвета —

- 1 * = Режим программирования в непосредственной близости заблокирован
- 1* = Запоминание «Сертификата» заблокировано
- 2* = Память заблокирована (введите PIN)

— Непродолжительные вспышки / ОРАНЖЕВОГО цвета —

- 1 * = Сообщает, что код в памяти, но вне группы, доступной в настоящий момент.

— Непродолжительные вспышки / ОРАНЖЕВОГО цвета —

- 2 * = Сигнализирует об активации блока программирования (при включении)

Заявление соответствия

Заявление соответствия СЕ на основании Директивы 1999/5/СЕ

Примечание: содержание данного заявления соответствует последнему пересмотру официального документа, находящемуся в головном офисе компании Nice S.p.a., выполненному до опубликования настоящей инструкции. В настоящей инструкции оригинальный текст был переиздан по издательским причинам.

Номер 256/OXI – Пересмотр: 0

Нижеподписавшийся, Лауро Буоро, в качестве уполномоченного представителя компании

Nice s.p.a., ул. Пецца Альта, 13

3.И. Рустинье 31046 – Одерцо (Тревизо), Италия,

со всей ответственностью заявляет, что продукты OXI (приемник) и OXIT (приемник-передатчик), работающие на частоте 433,92 MHz , которые служат для управления автоматическими системами, такими как ворота, калитки, ставни, жалюзи и подобные механизмы, соответствуют общеевропейским нормативам:

1999/5/СЕ; Директива 1999/5/СУ Европейского Парламента и Совета от 9 марта 1999, касательно радиоаппаратуры и телекоммуникационного оборудования.

В соответствии с согласованными нормативами

EN 300220-3V1.1.1:2000

Продукт также соответствует предусмотренным общеевропейским директивам, таким которые были изменены указом 93/68/СЕЕ Совета от 22 июля 1993 года.

*73/23/СЕЕ Постановлением Совета от 19 февраля 1973 года, имеющего отношение к законам участников союза относительно электротоваров, которые должны использоваться при определенном напряжении.

Соответствует следующим согласованными нормами

EN 50371:2002, EN 60950 – 1:2001

89/336 СЕЕ; Erp 89/336 СЕЕ постановления Европейского Совета относительно электромагнитной совместимости.

Соответствует нормам

EN301 489-1:2004; EN 301 489-3:2002

Одерцо, 23 Февраля 2007

Лауро Буоро

Уполномоченный представитель


Lauro Buoro
(Amministratore Delegato)

Заявление соответствия

Заявление соответствия СЕ на основании Директивы 1999/5/СЕ

Примечание: содержание данного заявления соответствует последнему пересмотру официального документа, находящемуся в головном офисе компании Nice S.p.a., выполненному до опубликования настоящей инструкции. В настоящей инструкции оригинальный текст был переиздан по издательским причинам.

Номер: 259/OX2 - Пересмотр: 0

Нижеподписавшийся, Лауро Буоро, в качестве уполномоченного представителя компании

Nice s.p.a., ул. Пецца Альта, 13

З.И. Рустинье 31046 – Одерцо (Тревизо), Италия,

со всей ответственностью заявляет, что продукты OXI (приемник) и OXIT (приемник-передатчик), работающие на частоте 433,92 MHz, которые служат для управления автоматическими системами такими как: ворота, калитки, ставни, жалюзи и подобные механизмы соответствуют общеевропейским нормативам::

1999/5/СЕ указ 1999/5/СУ Европейского Парламента и Совета от 9 марта 1999, касательно радиоаппаратуры и телекоммуникационного оборудования.

В соответствии с согласованными нормативами

EN 300220-3V1.1.1:2000

Продукт также соответствует предусмотренным общеевропейским директивам, таким которые были изменены Директивой 93/68/СЕЕ Совета от 22 июля 1993 года.

•73/23/СЕЕ Постановлением Европейского Совета от 19 февраля 1973 года, имеющего отношение к законам участников союза относительно электротоваров, которые должны использоваться при определенном напряжении.

Соответствует следующим согласованными нормами

EN 50371:2002, EN 60950 – 1:2001

89/336 СЕЕ;Erfp 89/336 СЕЕ постановления Европейского Совета относительно электромагнитной совместимости.

Соответствует нормам

EN301 489-1:2004; EN 301 489-3:2002

Одерцо, 23 Февраля 2007

Лауро Буоро

Уполномоченный представитель



Lauro Buoro
(Amministratore Delegato)